

pneuparts
.com

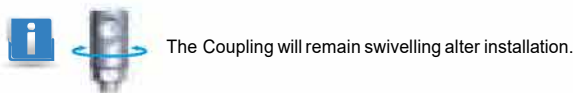
cmatic[®]
P N E U M A T I C F I T T I N G S



Veiligheidskoppelingen
Safety Couplings
Coupleurs de Sécurité
Sicherheitskupplungen



1	2	3	4	5	6	
Veiligheidskoppelingen met drukknop EURO	Push-button safety coupling according european profile	Coupleur securite a bouton selon profil européen	Sicherheitskupplung mil Knopf! gemäss europäisches profil			
Body	Buttoo. Vaveand Venting ring	Thread	Springs	Balls	Seals	Plugs
Anodised Aluruminium Al2011	zine plated steel 11SMnPb37	Brass nickel plated UNI EN 12164 CW614N	Stainless Steel AISI 302	Stainless Steel AISI 302	NBR	Hardened, zine plated steel 11SMnPb37



VERBINDING - VRIJGEVEN	CONNECTION - TO RELEASE	CONNEXION - DECONNEXION	ZUM KUPPELN - ZUM ENTKUPPELN
------------------------	-------------------------	-------------------------	------------------------------

Steek de nippel in de koppeling

Volg onderstaande instructies om de nippel los te koppelen:
Nippel in koppeling gestoken
Stap 1:
Druk eenmaal op de knop om de lucht uit het circuit te ontluchten; op dit moment zit de plug nog steeds vast in de koppeling.
Stap 2:
Druk nog een keer op de knop om de nippel los te maken.

Insert the plug into the Coupling

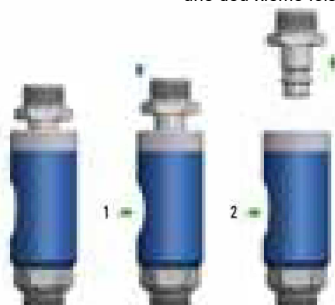
To disconnect the plug follow instructions below:
Plug inserted in Coupling
Step 1:
Press the button once to vent the downstream air from the circuit; at this time the plug is still captive in the Coupling.
Step 2:
Press the button one more time to release the plug.

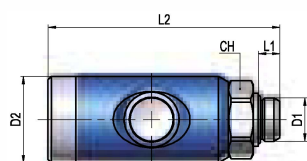
Insérer l'embout dans le coupleur pour accoupler les deux composants

Pour sortir l'embout suivre les indications ei-dessous:
Embout inséré dans le coupleur
Phase 1:
Appuyer sur le bouton pour que la pression s'échappe du circuit. L'embout reste cependant encore dans le coupleur.
Phase 2:
Pour déconnecter l'embout, appuyer une deu-xième fois sur le bouton.

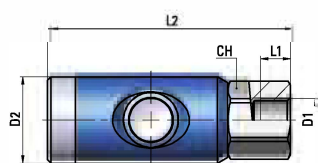
Stecker in die Kupplung einstecken

Zum Entkuppeln, den folgen den Anweisungen folgen:
Der Stecker ist gekuppelt
Phase 1:
Auf dem Knopf einmal drücken. Dadurch wird die Anlage entlüftet dennoch bleibt der Stecker in der Kupplung gesichert.
Phase 2:
Ers! bei einem zweiten Drücken auf dem Knopf/ wird der Stecker gelöst.

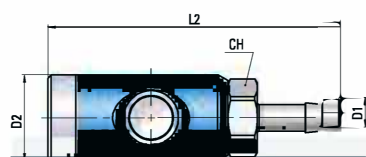


Veiligheid drukknopkoppeling, buitendraad
Male Coupling
Coupleur mâle
Einschraubkupplung


Type	D1	D2	L1	L2	CH	g ΔΔ
SCET14M	G1/4	26	6,5	69.9	21	124
SCET38M	G3/8	26	7	69.9	21	125,1
SCET12M	G1/2	26	8,5	72.4	25	144,5

Veiligheid drukknopkoppeling, binnendraad
Female coupling
Coupleur femelle
Aufschraubkupplung


Type	D1	D2	L1	L2	CH	g ΔΔ
SCET14F	G1/4	26	9	73.4	21	144,1
SCET38F	G3/8	26	10	75.4	21	140
SCET12F	G1/2	26	11	77.4	24	150,8

Veiligheid drukknopkoppeling, slangpilaar
Coupling with hose connection Coupleur avec douille cannelée Kupplung mit Schlauchtülle


Type	Ø Tubo	D1	D2	L2	CH	g ΔΔ
SCET06HP	6	7	26	88.4	21	128
SCET08HP	8	9	26	88.4	21	129,4
SCET09HP	9	10	26	88.4	21	130,6
SCET10HP	10	11	26	88.4	21	130
SCET13HP	13	14	26	88.4	21	137,8